

# Obsah – Contents – Inhalt

- 4 **Před 30 lety (tatranské loučení)**  
30 years ago (the Tatra Mountains leave-taking)  
Vor 30 Jahren (Abschied im Tatra-Gebirge)
- 6 **„Hukvaldy“ opět končí**  
The “Hukvaldy” terminates again  
Erneutes Ende des Schnellzugs „Hukvaldy“
- 8 **Kůrovec (5. díl)**  
The wood engraver (Part 5); Mimoň, the old station  
Borkenkäfer (5. Teil), Mimoň, alter Bahnhof
- 10 **Co nového na „přerovce“**  
What’s new about the “Přerov line”?  
Neues von der „Přerovka“
- 15 **Krátké zprávy**  
Short news  
Kurznachrichten
- 16 **Novinky z Rhétské dráhy**  
News from the Rhaetian Railway  
Neues von der Rhätischen Bahn
- 22 **Innotrans 2022**  
Innotrans 2022  
Innotrans 2022
- 28 **Capitol Corridor**  
The Capitol Corridor  
Capitol Corridor
- 34 **Zkoušky čínských jednotek Sirius na síti Správy železnic**  
The tests of the Chinese “Sirius” EMU’s on the Czech SŽ-network  
Erprobung der chinesischen Triebzüge „Sirius“ im Netz der Eisenbahnverwaltung SŽ
- 35 **Krátké zprávy**  
Short news  
Kurznachrichten
- 36 **Pár vzpomínek na původní pražské trolejbusy**  
Some reminiscence of the original Prague trolleybuses  
Einige Erinnerungen an ursprüngliche Prager Obusse
- 40 **Praha se definitivně vrací k trolejbusům**  
Prague definitively turns back to trolleybuses  
Wiedereinführung des Obusverkehrs in Praha definitiv Realität
- 42 **Resumé**  
Summary  
Resümee